

Dichay desdicha, f. f. 2 Dos familias rivales, t. f. 2 Don Fernando de Sandoval, o. 5 4 Don Cárlos de Austria, o. 3. 2 8 El Diablo y la bruja, t. 3. 5 8 — Doctor negro, t. 4. 2 8 — Delator, o la Berlina del Emi-A un tiempo Hermana y aman- 1 te, t. 1. Ansias matrimoniales, o. 1. Ansta marannatata, 5. 3. A las másaras en coche, o. 3. A tal acción fal castigo, o. 5. Azares de la privanza, o. 4. A cado paso un acaso, del caballero, o. 5. grado, t. 5.

— Desterrado de Gante, o. 3 Dos lecciones, t. 2.
Dividir para reinar, t. 1.
Dios y mi derecho, o. 3, a y 5. c.
Diana de Mirmande, t. 5.
De balcon a balcon, t. 4.
Dejar el honor bien puesto, o. 3. -Desterrado de Gante, o. 3.
-Espósilo de Ntra. Sra., t. 4.
-Espósilo de Ntra. Sra., t. 4.
-Espánoleto, o. 3.
-Enamorado de la Reina, t. 2.
-Eclipse, ó et aguero infundado, o. 3.
-Espectro de Herbesheim, t. 4.
-Favorito y el Rey, o. 3.
-Fastidio ó el conde Derfort, t. 2.
-Guarda-busque, t. 2.
-Guante y el abanico, t. 3.
-Galan invisible, t. 2.
-Hijo de mi mujer, t. 4. 2 14 A cada paso un acuso, oes tabu-llero, o. 5.

Amor y Patria, o. 5.

A la misa del gallo, o. 2.

Asi es la mia; o en las máscaras

um mártir, o. 2.

Actriz, mititar y beata, t. 8.

At pié de la escalera. t. 4.

Arturo, ó los remordimientos, t. 4.

Angel y demonio o el Perdon de 1 Esmeralda o Nira. Sra. de P ris. 1.5.
Enriquela ó el secrelo, 1.2.
Elisa, o. 3.
Enrique de Valois, 1.2.
Efectos de una venganza, o. 3.
Entre dos luces, zarz. o. 1.
Estela ó el padre y la hija, 1.2.
En poder de criados, 1.4.
Españoles sobre todo (segunda - Hijo de mi mujer, t. 4.

- Hermano del artisla, o. 2.

- Hombre azul, o. 5e.

- Honor de un castellano y de-Al asaltol. l. 2.
Angel y demonio ó el Perdon de
Bretaña, t. 7.c.
A mentir, y medraremos, o. 3.
A perro viejo no hay tus tus, t 3. 5 11
Abogar contra si mismo, t. 2. ber de una muger, o. 4.

- Hijo de su padre, t. 4.

- Himeneo en la tumba, é la Heparte) o. 3. En la falta va el castigo, t. 3 Abogar contra si mismo, t. 2.
A mal tiempo buena cara, t. t.
Amor y farmácia, o. 3.
Alberto y German, t. t.
Andrés el Gambusino ó los buscadores de oro, t. 5.
Amor y ambición, ó el Conde
Herman, t. 5.
Amor de padre, o. 2.
Alfonso el Magno, ó el castillo de
Gauzon, o. 3. Fausto de Underwal, t. B. 4 Engaños por desengaños, o. 4. 2 Estudios históricos, o. 1, chicera, o. 4. Mágia. Hijo de Cromvvel, ó una res-13 Fuerte-Espada el aventurero, 15 3
10 Fernando el pescador, 6 Málaga
30 y los franceses, 0. 3 a. y 10 c. 3
5 Francisco Doria, 0. 4. 5 - Hijo de Cromvvel, 6 una restauracion, t. 5.
- Hijo de lemigrado, t. 4.
4 - Hombre complaciente, t. 1.
2 - Hijo de todos, o. 2.
3 - Heredero del Czar, t. 4.
5 - Idiota é el subterrâneo, t. 5.
7 - Ingeniero è la deuda de honor, t. 3.
5 - Lazo de Margarita, t. 2.
- Leñador y el ministro, 6 el testamento y el lesoro, 6 c.
- Licenciado Vidriera, o. 4.
5 - Maestro de escuela, t. 4.
8 - Marido de la Reina, t. 4.
2 - Mudo por compromiso è la 2 Estudios históricos, o. 1,
Es el demonió!! o. 1.
9 En la confianza está el peligra, o. 2.
14 Entre vielo y tierra, o. 1.
5 En paz y jugando, 1. 1.
En rique de Trustamara, ó los
10 mineros, 1. 3.
Errar la cuenta, o. 1.
6 Elena de la Seiglier, t. 1.
5 Están verdes, i. 1.
6 Empos, de honra y amor, o. 3. Gustavo III o la conjuracion de Gustavo III è la conjuracion de Suecia, t. S. Gustavo Wasa, o. S. Gaspar Hauser è el idiota, t. S. Guardapie III, è sea Luis XV en casa de Mma Dubarry, t. t. Guillermo de Nassau, è el siglo XV en Flandes, o. S. Geroma la castañera, zarz. Gauzon, o. 3. Allá vá esol t. 4. Adriana Lecouvreur, 6 la actriz del siglo XV, t. 5. Al fin casé á mi hija, t. 5. Amar sin ver, t. 4. 3 Están verdes, t. 4.
4 Empeños de honra y amor, o. 3.
En mi bemol, 4, 4.
8 El andaluz en elbaile, o. 4.
- Aveniurero español, o. 3.
3 - Agiotage o eloficio de moda, t5.
- Amante misterioso, t. 2.
4 - Alguacil mayor, t. 2.
3 - Amor y la música, t. 3.
4 - Anillo misterioso, t. 2.
2 - Amigo intimo, t. 4.
4 - Articulo 980, t. 4.
11 - Angel de la guarda, t. 3.
9 - Ariesano, t. 5.
8 - Anillo del cardenal Richelieu, 6 ble tres mosqueleros, t. 5. 7 3 Bellran el marino, t. 1. Benvenuto Cellini, 6 el poder de un artista, o. 5. 5 Hasta los muertos conspiran, o 7 11 18 - Marido de la Reina, t. 1.
12 - Mudo por compromiso ó las
19 emociones, t. 1.
15 6 - Médico negro. t. 7 c.
15 5 - Mercado de Lóndres, t. id.
16 - Marinero, ó un matrimonio
17 - Memorialista, t. 2.
18 - Memorialista, t. 2.
19 - Memorialista, t. 2. 5 Hasta tos muertos conspiran, o 7
Honores rompen palabras, o la
3 accion de Villatar, o. 4.
12 Herminia, ó volver á tiempo, t 5
12 Halifax, o picaro y honrado,
t. 5 y p.
5 Hombre tiple y muger lenor, o. 4
Honor y amor, o. 8. Batalla de amor, t. 1. Camino de Portugat, o. 1. Camino de Portugat, e. t. Contodos y cominquino, t. 1. César, é el perro del castillo, t. 2. Cuando quiere una muger!! t. 2. Caurse é o scuras, t. 3. Clara Harlowe, t. 3. Con sangre el honor sevenga, o. 3. Cuánto vale una leccion! e. 3. 3 - Marido de dos mujeres, t. 2. 8 - Marqués de Fortville, o. 3: Inventor, bravo y barbere, t. 1. - marques de Portville, o. 3:
- Mulato, ó el caballero de San
Jorge, t. 3.
- Marido de la favorila, t. 3
- Médico de su honra, o. 4
- Médico de un monarca, o. 4.
- Marido desleat, ó quién enga-Ilusiones, e. 4.
11 Isabel, o dos dias de esperien11 cia, i. 5. 8 ó los tres mosqueteros, t. 5.

Baile y el entierro, t. 3.

Beneficiado, ó república tea-Jorge el armader, t. 4.
Jui que jembra, o. 4.
Jus el maria, o vida nueva, o. 1
Juan de las Viñas, e. 2.
Juan de Padilla, o. 6. c.
Il Jacobo el avenlurero, o. 4.
Julian el earpintero, t. 3.
Juana Grey, t. 5.
Juzgar por apariencias, o. 5.
Jugar con fuego, t. 2.
Julia César, o. 5.
Juan Lorenzo de Acuña, o. 4. Caer en el garlito, t. 3.
Caer en sus propias redes, t. 2.
Conspirar con mala estrella, ó el caballero de Harmental, 17 c 3 3 11 10 300 670 tral. a. A. -Campanero de S. Pablo, t. &.
-Contrabandista Sevillano, o 2. ña y quien, t. 3.

-Mercado de San Pedro, t. 3 Cinco reyes para un reino, o. 5. Caprichos de una sollera, o. 1. Carlota, o la huérfana muda, 12. 11 - Mercado de San Pedro, t. 5.
- Naufragio de la fragata Medusa, t. 5.
- Nudo Gordiano, t. 5.
- Novio de Buitrago, t. 3.
- Novicio, o al mas diestro se la -Conde de Bellaflor, o. 4.
-Còmico de la legua, t. 5.
-Cepillo de las animas, o. 4. 3 11 2 16 Con un palmo de narices, o. 3.
Camino de Zaragoza, o. 1.
Consecuencias de un bofelon, 11.
Consecuencias de un disfraz, o 1
Casarse por no haber muerlo, ó el vecino del norte y el del medio-6 686359 7 — Cartero, t. 5. 6 — Cardenal y el judio, t. 3. 5 — Clásico y el romántico, o. 4. — Caballero de industria, o. 3 -Notio de Buttrago, t. 3.

-Noticio, ó at mas diestro se la pegan, t. 4.

4 -Noble y el soberano, o. 4.

11 -Nacimento del hijo de Dios y la degollacion de los inocentes, o. 4.

4 -Nudo y la lazada, o. 4.

4 -Nudo y la lazada, o. 4.

4 -Oso blanco y el oso negro, t. 1.

10 -Pacto con Satanás. o. 4.

4 -Premio grande, o. 2.

4 -Premio grande, o. 2.

4 -Premio de vana coqueta, o. 4.

17 -Premiode vana coqueta, o. 4.

18 -Poder de un falso amigo, o. 2.

-Perro de centinela, t. 4.

9 -Porvenir de un hijo, t. 2.

9 -Parte del novio, t. 2.

6 -Pronunciamiente de Triana, o. 3. - Capitan azul, t. 3. - Ciudadano Marat, t. 4. Ciudadano Marat, t. 4.

Confidente de su muger, t. 1.

Caballero de Griñon, t. 2.

Corregidor de Madrid, t. 2.

Eastillo de San Mauro, t. 5.

Cautivo de Lepanto, o. 4.

Coronel y el tambor, o. 3.

Caudillo de Zamora, o. 3.

Conde de Monte-Cristo, primera parte, 10 c.

Idem segunda parte, t. 5.

El conde de Morcef, tercera parte del Monte-Cristo, t. 7 c.

Castillo de S. German, ó delito y espiacion, t. 5. dia, t 3. Cambiar de sexo, t. 1. 16 Laura de Monroy ó los dos maes te Laura de Monroy é los dos maestres, o. 3.
6 Luchar contra el destino, t. 3.
10 Luchar contra el sino, é la Sortija del Rey, o. 3.
Llueven sobrinos!! o. 1.
11 Laura de Castro, o. 4.
Laura, (pról. epil), o. 3.
9 Lázaro ó el pastor de Florencia, t. 3.
Latraumont, t. 5. Compuesto y sin novia, t. 2. De la agua mansa me libre Dios, o. 3.
De la mano á la boca, t. 3.
Don Canuto el estanquero, t. 4. 3 15 Don Canuto el estanquero, t. 1.
Dos contra uno, t. 1.
Dos noches, ó un mairimonio por agradecimiento, t. 2.
3 Deshonor por gratitud, t. 3.
Dos y ninguno, o. 1.
De Cadiz al Puerto, o. 1.
Desengaños de la vida, o. 3.
Doña Sancha, ó la independencia de Castilla, o. 4.
Don Juan Paphero, o. 5. g Lazaro o et pastot de riorencia, t. 5.
Libro III, capitulo I, t. 1. 1
Lluchas de amor y deber, o. 3.
Lucerosy Claveyina, o el ministro justiciero, o. 5.
La Abadia de Castro, t. 7. c.
Abadia de Penmarck, t. 3.
Alqueria de Bretaña, t. 5.
Barbera del Escorial, t. 1.
Batalla de Clavijo, o. 1.
Batalla de Clavijo, o. 1.
Berlina del emigrado, t. 5.
Los consejos de Tomás, o. 3.
Los consejos de Tomás, o. 3.
Los cola del perro de Alcibiades, t. 3.
Carperna de Kerowaal, t. 4. 2 2 1 9 15 2 2 y espiacion, t. 5.

— Ciego de Orleans, t 4.

— Criminal por honor, t. 4.

— Cardenal Cisneros, o. 5. Don Juan Pacheco, o. 5. Don Ramiro, o. 5. Don Fernando de Castro, o. 4. O. 1. -Pintor inglés, t. 3. 9 13 -Caruena.
-Ciego, t. 1.
-Cardenal Richelieu, o. 1.
-Castillo de Grantier, t. 1.
-Duque de Allamura, t. 1.
-Dineroll t. 1. 3 9 7 12 5 - Pentor engles, t. 3.
9 - Peluquero en el baile, o. 1.
7 - Raptor y la cantante, t. 1.
10 - Rey de los criados y acerlar
1 por carambola, t. 2.
2 - Robo de un hijo, t. 2. Dos y uno, t. 1.
Donde las dan las toman, t. 1.
De dos á cuatro, t. 1. - Dieros: 1. 4.
- Doctorcilo, t. 4:
- Demonio familiar, t. 3.
- Diablo en Madrid, t. 5.
- Desprecio agradecido, o. 5.
- Diablo enamorado, o. 3. Dos noches, t. 2. Dieguiyo pata de Anafre, o. 1. Dos muertos y ninguno difun-247 2 - Rey martir, o. 4 2 7 - Rey hembra, t. 2. 4 5 - Rey de copas, t. 1. 3 21 - Robo de Elena, t. 1. 10 to, t. 2. De una afrenta dos venganzas t5 Pon Beltran de la Cueva , o. 5. Don Fadrique de Guzman , o. 4. 5 5 Diablo enamorado, o. 3.
 Diablo son les nielos, t. 4.
 Derecho de primogenitura, t. 4.
 Dector Capirote, o los curanderos de antaño, t. 4.
 Diablo nocturno, t. 2 | 3 | 21 - Robb de Elena, i. 1. | 2 | 3 - Rayo de oriente, o. 3. | 3 | 5 - Secreto de una madre, i. 2 | - Seductor y el marido, i. 3. | 1 | 6 - Sestre de Londres, i. 2. | 5 | 5 | - Tio y el sobrino, o. 1. 99454 des, t. 3. —Caverna de Kerougal, t. 4. Dina la gitana, t. 3.
Demonio en casa y angel en sociedad, t. 3. -Coqueta por amor, t. 3. -Corte y la aldea, o. 3.



LO QUE SON SUEGRAS!

Pieza cómica en un acto, arreglada á la escena española, por los Sres. Garcia Gonzalez y Lalama,
para representarse en Madrid, el año de 1857.

PERSONAS.

Timotro, 30 años.
Don Sisebuto, 60 años.
Doña Cunegunda, 50 años.
Agata, muger de don Timoteo, 20 años.

La escena en Madrid.

El teatro representa un saloncito. La habitación de doña Cunegunda á la izquierda, en primer término. En segundo término una ventana. A la derecha, en primer término, la puerta de un gabinete. Mas lejos la puerta de entrada principal. En el fondo una puerta pequeña que conduce a una alcoba. Encima de esta puerta, habrá un tragaluz. Mesa, una canastilla de costura.

ESCENA PRIMERA.

Doña Cunegunda, despues Don Sisebuto.

Cun. (llamando á la puerta de la alcoba.) Yerno mio! Mi querido yerno! Timoteo!

Sis. (entrando por la derecha.) Calla! Doña Cunegunda! Oué hace alli?

Cvn. (gritando.) Mi querido hijo político!.. Mi querido yerno! Vamos, esto es inconcebible!.. Dormir tanto! Timoteo!

Sis. (poniendo sobre una silla una porcion de paquetes que trae.) Yo voy á despertarlo. (va junto al tabique, y grita.) Señor Timo...

CUN. Ah! quién está ahi?.. Es usted, don Sisebato? Qué susto me ha dado usted!

S1s. Si señora, soy yo, con todo lo que usted sabe. Ya vé usted que soy exacto.

Cun. En efecto; pero à qué se ha tomado usted el trabajo de traer todo esto?

Sis. El trabajo?.. Vamos, no diga usted eso; cuando se trata de complacer á usted, Doña Cunegunda...

Cun. Usted siempre tan amable, don Sisebuto!

Sis. Qué quiere usted, eso está en la sangre; nosotros somos una familia de amables; añada usted á eso, el roze de la sociedad... Cuando uno está en contacto con ella hace quince años, vendiéndole cajas de rapé, petacas y bastones, debe uno tomar sus maneras, y hacerse elegante.

Cun. Ya, ya, asi ha hecho usted un buen capital!

Sis. En efecto, no be dejado de reunir algunos cuartejos, y por eso quiero descansar. Asi, dejo á mi dependiente el peso de mis negocios.

Cun. Hace usted bien; pero no veo el bastón que le ha-

bia encargado...

Sts. (buscando.) Cómo! Lo habré olvidado!.. (hallándolo.) Ah! aqui lo tiene usted. Qué sólido! Es un junco de Mazulipatan! Una especie de caña que nunca se rompe; desde luego aseguro que le ha de gustar mucho à su yerno de usted... Y cómo vá el querido yerno? Ese si que es un jóven que promete dar a usted una adorable posteridad, doña Cunegunda, y que hace honor al discernimiento de usted, y á su buen gusto.

Cun. Ah! Caramba! Si él no fuese lo que es, Timoteo Roqueta, no se hubiera casado nunca con mi hija Agata, porque no tenia mas que un destino muy... ligero, de seis mil reales... pero era tan dulce... tan atento... tan previsor... Y sus costumbres?.. Oh! en cuanto a eso era una verdadera señorita.

Sis. Ah! una señorita... de costumbres. (Parece que su muger no se ha levantado todaviá.)

Cun. Anada usted tambien, que cuando vivia mi difunto marido, era tan perezoso y tan casero, que en su vida nos llevó á ninguna diversión ni á mi hija ni á mi.

Sis. Eso debia incomodar á usted, á usted que le gustan tanto los bailes... Por fortuna una vez viuda...

Cun. Peor que peor! El mundo es tan ridículo! Y luego, es tan espuesto dos mugeres solas! Ademas, era preciso guardar la casa.

Sis. (con amabilidad.) Y sin embargo, tenia usted un vecino... amable, me atrevo á decirlo, que ponia sus dos brazos á la disposicion de usted... Yo estaba siempre listo!

Cun. (bajando los ojos.) Poquito se hubiese hablado! Ya sé que usted era muy galante conmigo... y luego... soltero... ay!..

Sts. (ap. mirándola.) Es verdad que pensé hacer una calaverada, mas Dios me libró!

Cun. Necesitaba un marido, ó un yerno... (suspira.) Tomé un yerno, y he tenido la mano muy feliz! Un jóven perfecto... que me acompaña á paseo, me lleva á los bailes... Pero no hago mas que hablar, y olvido que es preciso que salga con él. Sis. (vivamente.) Con su yerno de usted? Un paseo á Recoletos, eh? Agata irá tambien?

Cun. Mi hija?.. No, vamos á negocios. Sis. Ah! Yo queria ofrecer a usted algunos billetes que me he proporcionado...

CUN. Jesus! Todavia mas?

Sis. (dándoselos.) Aqui tiene usted; estos son para el Neorama, y el Panorama, y el Georama, y el Diora-ma, y el Cosmo ama, y el Navalorama; en fin, todos los placeres acabados en ama.

Cun. (con volubilidad.) Muchas gracias, muchas gracias! Es usted muy amable. (de pronto.) Llevaré à mi

Sis. (ap. con alegria.) Eso es! (alto.) Oh! si, su yerno de usted necesita distraerse; correr; yo ereo que tiete principios de gota. Es preciso que ande mucho.

CUN. No es verdad? Eso mismo le digo yo a su muger. Sis. Oh! en cuanto à su muger, es diferente; necesita quedarse en casa.... porque, ya usted me entiende, doña Cunegunda, una jóven casada... (viendola subir y escuchar hácia el fondo.) Cómo hacerla saber... si yo pudiese... (mira à la primera puerta de la derecha.) Pluma, papel, eso es.

Cun. (bajando à la escena.) Creo que es él; se me figu-

ra haberle oido...

Sis. Si, he? Vaya, pues la dejo á usted; volveré

luego.

Cun. Vaya usted con Dios, don Sisebuto. (don Sisebuto finge que se vá, y entra en el cuarto de la derecha.)

ESCENA II.

Doña Cunegunda, escuchando en la pared del fondo.

Cun. Habia creido oir... nada!.. (llamando.) Yerno mio! Mi querido yerno!

Tim. (dentro, con voz medio dormida.) Eh! qué es

Cun. Ah! al fin se ha despertado! Soy yo, yerno mio!

I'm. He?

Cun. Soy yo... tu mamá política... que te espera para ir donde sabes. (escucha.) Vas á levantarte, no es verdad? (escuchando.) Qué?.. nada! se ha vuelto á dormir!..(llamando mas fuerte.) Yerno mio!

Tim. (asomando la cabeza por el tragaluz, con el gorro de dormir.) Chis! chis! Silencio, mama suegra, que

vá usted á despertar á Agata.

CUN. Como no me oiais...

Tim. Yo! que no oia? Ni aunque fuera sordo! Hace mas de dos horas que está usted dale que dale, alborotando

CUN. Y por qué no respondes!
TIM. Por qué? Canario! porque estaba durmiendo, y no queria despertarme tan temprano.

Cun. Pero si son las nueve de la mañana, y ya sabes que tenemos que salir juntos dentro de poco!

Tim. Dentro de poco? Imposible!

Cun. Por qué?

Tim. Porque... me estoy cayendo de sueño... y despues, considere usted que nos hemos acostado á las dos de la

CUN. Ah! Mi querido yerno! El hombre bien educado no tiene mas que una palabra... y ayer me prometiste...

Tim. Si... si... pero mas tarde... no digo que no... (ha-blando dentro.) Qué dices! (volviendo á aparecer.) Perdone usted... (desapareciendo.) Eh! no! tranquilizate. (apareciendo.) Es Agata que me hablaba. Con que vamos, decia usted...

CUN. Que es preciso que me acompañes; vamos... voy á aviarme... cuento contigo, no es verdad? Eres demasiado amable, demasiado complaciente, demasiado bueno para negarte à salir...

Tim. Pero... permitame usted. . (a Agata, dentro.) Quieres callarte, Agata?

Cun. Nada, nada, voy a vestirme.

Tim. Mamá suegra! (dona Cunegunda entra en su cuar-to. Llamando.) Dona Cunegunda! Ab! si se le ha puesto en la cabeza, y se saldra con la suya. A esa muger debe haberla picado la tarautula... En todo el dia bace otra cosa que pasearse conmigo, trayéndome como palillo de barquillero... anoche mismo se ha llevado bailando yo no sé cuántas horas; en fin, suma total once rigodones, tres galops, y cuatro polkas, y todo conmigo! Conmigo, á quien trae molido, asendereado, desencuadernado... ya no puedo mas, y hoy mismo voy a decirselo... (mirando al interior.) Mi pobre Agata se há vuelto á dormir, y voy...

ESCENA III.

DON SISEBUTO, TIMOTEO.

Sis. (saliendo con precaucion del gabinete, y teniendo en la mano una carta.) En fin, no oigo nada, la vieja estará por allá dentro.

Tim. (en el momento de desaparecer del tragaluz.) Eh!

qué es eso?

Sis. Parece que el yerno comienza á fatigarse de tanto traqueteo... Pobre muchacho, tiene razon.

Tim. (procurando verle.) Por mas que miro, no puedo conocerle. Si se volviese de este lado...

Sis. Lo que es dona Cunegunda no le suelta; ella es muy lista, y él es tan tímido!.,

Tim. Juraria que es don Sisebuto... ese viejo sátiro que anda rondands a mi muger.

Sis. Su pobre muger comienza a cansarse; ya se vé, siempre sola! Mas me gusta que la mamá! (rie.)

Tim. (Y se rie!)

Sis. Cómo hacerla saber?.. Ah! en esta canastilla... Es la suya...

Tim. Ah! si; es él! Bribon! (desaparece.

Sis. (despues de haber metido la carta en la canastilla.) Ası está bien; con eso podremos hablar en ausencia del marido y de la madre.

Tim. (abriendo la puerta de la alcoba.) No, no ; ahora

Sis. El marido!.. Eh! pronto. (se vá.)

ESCENA IV.

TIMOTEO, en bata, corre hácia el fondo.

Tim. Se fué, apenas me vió!.. Qué significa esto?.. Si querra galantear a mi muger? Estaremos alerta. Ya que estoy aqui, voy á hablarle muy claro á mi suegra, y á decirla... (mientras dice esto, ha ido a la puerta de dona Cunegunda, y la abre.)
Cun. (desde su cuarto.) Eh! no se entra!

Tim. (cerrando la puerta.) Dios mio! Se estará poniendo de veinte y cinco alfileres.

Cun. (lo mismo, pero mas cerca.) No entres, mi querido yerno!

Tim. No tenga usted cuidado. (viniendo á la escena.) Y tanto como no entraré.

Con. Dentro de cinco minutos estaré visible.

Tim. Le doy á usted quince... treinta, cuarenta y cinco!

AGA. (dentro.) Timoteo!

Tim. Allá voy! Allá voy! Déjame primero que hable á tu madre. (á sí mismo.) Pobre Agata! Si, quiero hablar à su madre, pero si no me atrevo! Como decirle á una muger que me quiere, que me mima, que me paga todas las deudas de soltero... todas no... queda todavia una... cómo decirla que me fastidia, que me carga; porque mi suegra me carga; y hasta en grado superlativo! Estoy harto de ella, hasta la punta de los cabellos. Ay! por qué me casé? Por qué! Yo era soltero, con un pequeño empleo, pero tenia mi habitacion en un entresuelo, modesta tambien; en fin, gozaba de una existencia bastante mediana, la cual convenia á mi carácter pacifico y á mis gustos sedentarios. Así pasaba mi vida, cuando el cielo, y un par de guantes que necesité, me condujeron á la guanteria de dona Cunegunda... Agata!.. aun me parece oirla decir con aquella voz tan melosa: (remedándola.) «Caballero, son dos pesetas y media.» Siempre me acordare, aun cuando viva cien años, del efecto que estas palabras: «dos pesetas y media,» hicieron en mi... me sonrojo... mi cara toma todos los colores del arco-iris, tanto mas, cuanto que acababa de romper un guante al probármelo, y no tenia mas que seis reales en el bolsillo. Por poco me dá un patatús, cuando doña Cunegunda, à quien no faltaba cierta inteligencia, no me permitió que los pagase... Vamos, señor Timoteo, -me dijo, otra vez pagará usted; y de ese modo se hará parroquiano nuestro. Despues me ofrece una silla... En fin, á contar desde ese dia, la madre y la hija me colmaron de atenciones hasta que me rendí. Un mes despues de haber roto el guante, pedí su mano, y nada falta a mi felicidad. Al contrario, le sobra mi suegra; esa suegra que Dios confunda! Y que no hay medio de que me deje en paz!

AGA. (dentro.) Timoteo! Quieres venir!

Tim. Si, si. Pobrecilla! Ya está impaciente por verme! AGA. Timoteo!

ESCENA V.

TIMOTEO, AGATA.

AGA. (entrando.) Timoteo !

Tim. Allá voy, allá voy, hija mia.

AGA. Pero que significa esto? Hace una hora que te estoy llamando!

Tim. No tengo yo la culpa, hija mia.

AGA. La tendré yo entonces?

Tim. No, es tu madre, tu escelente y fastidiosa madre, que me recordaba que debemos salir.

AGA. Otra vez?.. Vas á salir con mi madre? A dejarme sola?

TIM. Pero hija ...

AGA. Hija! Hija! Tú la llevas á pasear por la mañana; la haces bailar por la noche... ella es quien te hace ir y venir, y quedarte, y á mi apenas me escuchat.. Vamos, señor mio; con quién se ha casado usted? Con mi madre, ó conmigo?

Tim. (vivamente.) Contigo, contigo, ángel mio!

AGA. Y entonces, por qué no la dices?...

Tim. Por qué? Lo sé yo acaso?

A GA. Se rehusa!

TIM. Cómo! Esa muger me impone! Quiero, y no puedo!

AGA. Bien está. Haga usted lo que quiera. Pero le advierto, que si no es usted conmigo mas amable, mejor marido ...

Tim. Qué, ángel mio?

AGA. No respondo de lo que pueda suceder... Tim. Eh? (Diablo! Justo! Ese picaro viejo...)

AGA. Qué dice usted?

Tim. Digo, paloma mia, que ahora mismo vamos á irnos los dos; cerraré la puerta... y si tu madre llama,

haremos como que dormimos ... eh ? qué le parece esta

Cun. (dentro.) Mi querido yerno!

Tim. Ya empieza! (abrese la puerta.) Cielos! qué facha! (quiere irse.) Salvese quien pueda! AGA. Gracias à Dios!

ESCENA (VI.

Los mismos, Doña Cunegunda.

Cun. (apareciendo.) Mi querido yerno! (deteniendole por la bata.) Timoteo!

TIM. (Me cogió!)

AGA. (desde la puerta de su alcoba.) Vamos, ven.

CUN. Ah! Dios mio ! qué veo! No te has vestido aun? (con tono de queja.) Ay Timoteo! si no querias acompanarme, por qué no me lo has dicho antes de que me vistiese!

Tim. Pero... me parece, mi querida mamá...

Cun. No me hubie a incomodado en vestirme... y lo que es ahora, no te puedes negar.

Tim. (bajo a Agata.) Ves como me envuelve?

Aga. Pero, mamá..

Cun. (vivamente à Timoteo.) Qué te parece mi chal nuevo, eh? Me lo he puesto de intento por ti; quiero honrarte... (a Agata.) hija mia, quiero honrar a tu marido; so sé que los hombres tienen amor propio, oh! vaya si tienen! Y conmigo se puede salir. Ea, pronto, pronto, despachemos.

AGA. Pero mamá, si él no sale! Donde se ha visto ator-

mentar asi á un marido?

CUN. Hija mia !"

Tim. (procurando calmarla.) Muger! ... (Ya rompió el

Cun. Atormentarle yo, hija mia! Mi querido yerno, ha-bia francamente. Te atormento yo?

Tim. Yo no digo... pero...

Cun. He propuesto à mi yerno que venga à la puerta de San Vicente ...

Tim. Que está cerca. (con ironia.)

Con. Se trata de uno de mis antiguos deudores, que es algo brutal, y un hombre le impondrá mas, porque en caso de apuro, sabrá decirle cuántas son cinco.

TIM. (Diablo!)

Cun. A la vuelta, como sé que à Timoteo le gusta ir à ver el camino de hierro à la puerta de Atocha, (movi-miento de Timoteo.) iremos por alli, porque quiero darle gusto. Digo, si esto se llama atormentarle...

Tim. No, no, sino es eso... sino que... ya se vé... eso está muy en razon... (á su muger.) Pero hija mia,

por qué no vienes con nosotros?

AGA. (de mal humor.) Gracias, tengo que hacer en casa... luego, si viene alguno...

Tim. Cómo alguno! (Si estará de acuerdo con don Sisebuto?.. (sube la escena, y mira á la ventana.) Alli está, á la puerta de su almacen, mirando hácia aqui!

CUN. Agata, yaque tu no sales, puedes preparar un buen almuerzo á mi yerno, para cuando vuelva.

Tim. (bajando a la escena, ap.) Oh! oh! yo me quedo!

Cum. Vamos, Timoteo, vé à vestirte.

Tim. (bajo á Agata.) Me quedo! Aga. (bajo.) Tú? Cá! A que no te atreves?

Tim. Me atreveré

Cun. Qué es esu? Qué hay?

AGA. Mi marido, que quiere tener una esplicacion con usted.

Cun. Conmigo?

Tim. Yo no, yo no.

- AGA. Si, si, (bajo.) Decidete, ó no me vuelyes à ver en tu vida.
- Tim. (Ea, ya estoy entre la espada y la pared.)
- Cun. Mi querido yerno, habla cuanto quieras. AGA. Vamos, habla; mama te escucha.
- Tim. Si, mi querida suegra!.. ahora mismol...
- Aga. Me voy, y cuando ustedes concluyan, volveré. Tú me llamaras. (bajo:) Vamos, valor.
- Tim. Pues bien, si, le tendre! (vase Agata.)

tog spinished ESCENA VII.

Doña Cunegunda, Timoteo.

- Cun. Y bien, mi querido yerno, ya estamos solos, es+
- Tim. Ah! si, usted es tan buena! (El diablo me lleve si sé por donde empezar!)
- Cun. Pero vamos, qué tienes? Parece que estás de mal humor?
- Tim. Yo!.. si... (con tono resuelto.) Pues si señora.
- Cun. (vivamente.) Cómo! Es porque vamos á salir juntos?.. Acaba!
- Tim. Caramba!.. ya ve usted...
- Cun. No acabes, Timoteo! (saca su panuelo.)
- TIM. Pero ...
- Gun. Basta, basta, comprendo; te soy importuna... te fastidio... mi presencia te incomoda... (enterneciendose.) Ah! yerno mio! Nunca lo hubiera creido!.. Ah! Timoteo! yo te quiero como a un hijo ... (llora.)
- Tim. Pero... señora... (Ahora nos vá á inundar con sus lágrimas!)
- Cun. Ay mi querido verno! Yo que daria todo lo que tengo por evitarte una pena... Ah!
- Tim. Mamá... mi querida mamá política... (Estas viejas verdes tienen una sensibilidad estremada!..)
- Con. Vamos, habla; destroza de una vez mi tierno corazon!
- Tim. Pero... señora, si yo hubiese pensado!..
- Cun. Timoteo... tú eres bueno; á ti te han calentado los cascos!..
- Tim. Oh! no lo crea usted.
- Cun. Si, si, pero vamos á ver... Tienes alguna queja de mi?..
- Tim. En cuanto á eso!..
- CUN. Por darte gusto he cerrado mi guanteria; ya no me ocupo mas que de tu felicidad y de la de tu muger.
- TIM. En eso teneis razon!
- Cun. No procuro adivinar hasta tus menores deseos? Sin ir mas lejos, ahora mismo acaba de salir de aqui don Sisebuto.
- Tim. Cómo!.. Usted sabe?...
- Cun. Me ha traido algunas frioleras que yo le habia encargado para ti. (va á buscar el baston.)
 Tim. Ah! Habia venido por eso?
- Cun. (con voz conmovida.) Aqui tienes un baston que no creo irás á despreciar.
- Tim. Cómo! Señora!.. Acepto! (Esta muger tiene procedimientos que me abruman!)
- Cun. Y esta cadena para tu reloj. (se la da.)
- Tim. Mi reloj! El que me regaló usted hace poco! (Vamos, cada palabra suya es para mi un remordimiento)
- CUN. En cuanto á estos objetos, que te ruego que aceptes para Agata y para ti, luego te los daré... cuando volvamos ... porque... vamos á salir?.. No es verdad? (dándole el chaleco y la corbata.)
- Tim. Si voy á salir? (Vamos, no hay medio de negarse.) Cun. (haciendole el lazo de la corbata.) Espera; esos

- cuartos que vamos á cobrar, servirán para pagar estas menudencias... y además, esa deuda de que me has hablado, y que no quieres que sepa mi hija.
- Tim. Ah! chit... mas bajo! (bajo.) Es usted el non plus ultra de las suegras, dona Cunegunda!
- Cun. (dandole el frac.) Y ahura le negarás a acompanarme?...
- Tim. Negarme... yo?.. Eso seria el último... de los últimos ... de los últimos...
- Con. (cepillandole el sombrero.) Ea, toma tu sombrero.
- Aga. (abriendo la puerta.) Timoteo!
 Tim (Mi muger!) Vámonos, antes que nos vea. (vanse.)
- Timoteo y doña Cunegunda.)

ESCENA VIII.

AGATA; despues Don SISEBUTO.

- AGA. (sola.) Se van! Timoteo!.. No me oye! (va á abrir la ventana, que dá à la calle, y mira.) Cômo le hace andar mi madre!.. Ah! se ha parado delante de la tienda de don Sisebuto... va à volver... no... mamà se lo lleva ... Vamos, esto ha concluido! Y decir que todos los dias es lo mismo!... Luego vendrá el pobre causado, molido ...
- Sis. (a la puerta.) Ya están lejos, la ventana está abierta, señal de que habrá leido mi carta. (viendola.) Ah! ahi está.
- AGA. Es usted, don Sisebuto?
- Sis. Yo mismo, encantadora vecina. (ofreciendola un ramo de flores.) Dignese usted aceptar...
- Aga. Cabatlero... es usted demasiado amable...
- Sis. No, al contrario, usted es demasiado buena por haber accedido á mis deseos.
- Aga. Cómo?..
- Sis. Pues sino, qué quiere decir esa ventana abierta por usted, p ra anunciarme que estaba sola, y que puedo venir como se lo decia en mi carta?
- AGA. (estrañada) Una carta! Sis. Ciertamente... alli; (señalando la canastilla.) no la ha leido usted?
- AGA. No señor; y no comprendo...
- Sis. No comprende usted que yo me admiro de lo que pasa!.. Cuando anoche, en aquel baile, en el que tuve el gusto de bailar con usted...
- AGA, (Si, estropeándome un pie!)
- Sis. Y sino, dígame usted, bailó Timoteo con usted ni una sola vez?
- AGA. No, pero no tuvo él la culpa, porque mamá....
- Sis. Y en este momento, no deberia acompañarla? AGA: (suspirando.) Mamá se ha empeñado en que salga
- con ella... Sis. Ya lo sé, los he encontrado. (Por señas que Timo-
- teo me lanzaba unas miradas!..)
- AGA. Qué dice usted?
- Sis. Digo, que su marido de usted hace mal, muy mal en abandonarla asi... Si yo estuviese en su lugar!... (Agata le mira.)
- AGA. Caballero!.. (Vaya un lance chistoso!) (se echa à reir.)
- Sis. Yo me conduciria de otro modo! Ay! mi querida vecina! Eso me dá mucha pena!
- AGA. Y á mi.
- Sis. Y sin embargo... yo deberia alegrarme; porque si él sopiese aprovecharse mejor de su dicha... yo no tendria la de consolar á usted... (suspira.) Ohl...
- AGA. (ap., despues de haberle mirado.) Justo!.. Eso es! Ja, ja, ja!
- Sis. Se me ocurre una idea.
- AGA. Cualling of it is a mattering of busy on a con-

Siss Ya que su marido de usted la abandona, y se divierte sin usted, usted à su vez deberia distraerse en vez de afligirse.

Aga. Tiene usted razon. (con aire burlon.)

Sis. Entonces ya lo sabe usted, mi brazo, mi persona estan a su disposicion.

AGA, Cierto, señor don Sisebuto, no niego... (Ah! senor marido, yo haré que usted se arrepienta!)

Sis. (Esto marcha!) Otra idea! Es estrano como se me ocurren hoy las ideas!.. Doña Cunegunda tiene otra invitacion de baile para esta noche.

AGA. No ira.

Sis. Si irá! Es á beneficio de la sociedad domiciliaria; y ella es entusiasta por hacer bien; su marido de usted la acompañará, como de costumbre, y usted tam-

Aga. Mi marido! Oh! no! yo no iré! Si ellos quieren ir,

que vayan, pero yo no.

Srs. Bravo! Deje usted a ese ingrato que baile... que haga galopar á dona Cunegunda, y á todas las mamás - del barrio!

AGA. (con despecho.) Ah! eso es indigno!

Sis. No es verdad, angel mio? .. (viendo que Agala se pone seria.) Usted perdone; pero es usted un verdadero ángel! Busque usted otros placeres mas dulces... mas tranquilos; vaya usted al teatro, á la zarzuela... à ver La corte de Monaco, con un protector, un ami-

AGA. (Ah! Bien lo merecia!)

Sis. Yo conozco uno que suire mucho al ver à usted abandonada, hecha una victima!.. Es libre, soltero... aun.... por fortuna... y seria en estremo dichoso..... (Agata lo mira, y suelta una carcajada.)

AGA. Ja, ja, ja!

Sis. (Es mia!) Conque está convenido; su marido de usted puede volver, y no quiero que me vea; voy ahora mismo á tomar los billetes para la zarzuela.

AGA. Oh! no senor, no.

Sis. Si, tengo tantas cosas que decir á usted!

AGA. Pero, caballero ...

Sis. (sin escucharla.) Hasta luego. (volviendo.) Ah! ya usted sabe; en caso que tenga usted que decirme alguna cosa, esa ventana, y vuelo como una flecha. (va a salir, y se detiene con espanto.) Ah! Diablo! Es el! AGA. Timoteo!

Sis. Si... vuelve.

AGA. (que ha subido al fondo.) Si! Tiene usted razon! Ya le oigo.

Sis. Diable! Yo no le temo... pero... donde me escondo?

AGA. Ya sube.

Sis. Aqui. (se mete detrás de la puerta de la alcoba.) Aga. (riendo, ap.) Ah! Timoteo está celoso!.. Tanto mejor!

ESCENA IX.

TIMOTEO, AGATA, DON SISEBUTO, oculto.

Tim. (entrando vivamente.) Don Sisebuto no está en su tienda! (mirando á su alrededor.) Nadie!

AGA. Calla! Eres tú?

Tim. Si, yo soy. Y tú, estás sola?

AGA. Cómo ya de vuelta?

TIM. Ya? Esa sílaba es un poco amarga! No parece sino que te disgusta... Está lloviendo á cantaros! Está diluviando! per cont . Inivisanto nels uo inte ede so enp

AGA, Ah!

Tim. Si. (No me dice siquiera que mude de ropa.) Aga. Y mamá, dónde se ha quedado?

Tim. En la puerta de Atocha, metida en un cabriolé, número 28. de least all clear obj

AGA. En un cabriolé?

Тім. Тота, y qué habia de hacer? No ha querido venirse. (levantando de pronto la voz.) Bajabamos por la calle de Atocha al Prado... ibamos á subir hácia la puerta de Alcalá, cuando tu madre divisa una porcion de gente que corria para ver el tren que llegaba de Aranjuez. Quiero détenerla..... ya..... ya..... Doña Cunegunda en esas ocasiones, se desboca, y si tiene uno la desgracia de no soltarle la brida, lo arrastra consigo. No tuve mas remedio que seguirla, y como se abria paso dando codazos a derecha é izquierda... tuve la ventaja de recojer algunos que le devolvian, con acompanamiento de invectivas de todo género... En fin, llegamos... pero la lluvia llega al mismo tiempo que nosotros, y hete aqui á tu madre que se empena en meterse en un cabriolé. (aqui don Sisebuto, que ha procurado ganar la puerta de la escalera, deja caer una silla al irse. Timoteo se detiene.) Eh? Qué es eso?

AGA. (friamente.) El qué?

Tim. Esa silla, esa silla! AGA. (levantandola.) El viento la habrá dejado caer.

TIM. El viento... el viento!.. (corre à la puerta, y vuelve haciendo à su muger un movimiento de indignacion.) Hu!

Aga. Pero y mamá?.. Mamá?

Tim. Ah! si, tu mamá?.. Espera que yo vaya con un paraguas que vas à darme. Parece que quiere llevarme todo el dia de ceca en meca.

AGA. Ya!.. Una vez que eso le gusta á usted...

Tim. No, hija mia, no; bien sabes tú que daria un dedo de mi mano por no ir, sobre todo, en este momento que lueve tanto... (tomando una resolucion.) Que diablo! No voy... Ella está en el coche; bien, que se quede alli... y nosotros, mi querido Agata, tomaremos otro y nos iremos á comer á una fonda, y no volveremos hasta la noche... eh? qué te parece?

Agi. De veras? Qué bueno eres! Voy, voy à vestirme

en un momento. TIM. Si, hija mi, ve.

Cun. (dentro.) Yerno mio! Mi querido yerno!

Tim. (espantado.) Cielos! es ella!

AGA. Mamá!

Con. (dentro, gritando.) Eh! ya se pagará, animal!

ESCENA X.

Los mismos, Doña Cunegunda.

Tim. A mi me va á dar algo! (se deja caer en una silla.) AGA, Qué es eso?

Cun. (entrando.) Grosero! Villano! Picaro! (viendo a Timoteo y dándole un grito.) Ah! mi querido yerno! (corre hacia el.)

Tim. (levantándose.) Ahora mismo iba á ir...

Cun. (volviendose hácia la puerta.) Ya le he dicho que se pagará, bribon!

AGA. Pero en fin...

Cun. Ay Timoteo! Librame de ese bestia de cochero... que bajo pretesto de que me niego à pagarle tres carreras por una, me ha llenado de injurias. (vá hácia el fondo.) Ah! Conque soy una vieja loca! Espera, espera, ahora te tratarán como mereces! Hola, hola!

TIM. (imitandola.) Hola, hola! (No me faltaba mas que esto.)

Cun. Figurate, mi querido hijo, que apenas te suiste empezó á llover á cántaros.

Tim. (mirándose.) Lo sé... lo sé... como que estoy calado hasta los huesos!

Cux. Y para no mojarse, ese indigno cochero se mete dentro del cabriolé, á mi lado!

Tim, Dentro del cabriolé!

Cun. No puedes figurarte la peste à vino y à tabaco que echaba...

Tim. En fin, la ha traido á usted aqui?

Con. Ha sido preciso; despues iba á pagarle, y he visto que no llevaba un cuarto encima... tú tenias mi

Tim. Yo?.. (sacandola de su faltriquera.) Calla, es verdad!

Con. Me ha traido en ese infame carri-coche, que me ha estropeado!.. (escuchando.) Oyen ustedes? Creo que sube..... Yerno mio, mi querido yerno! Págale... págale... que no suba, ó me dá una convulsion!.. Sostenme...

Tim. No, no... voy... (Mas quiero eso.)

Cun. (deteniendole.) Ah! Timoteo! Ten, toma tu baston, por si se atreve...

Tim. Si, si, mejor es. (tomando el baston.) Picaro! Bribon! Ahora veras! (sale blandiendo el baston.)

ESCENA XI.

Doña Cunegunda, Agata.

AGA. No lo exasperes, Timoteo!

Con. Eh! Deja que le diga lo que se merece! Ah! Hija mia! Ya ves à lo que se esponen las mugeres cuando van solas!.. Asi, de hoy en adelante, no quiero salir sino con mi yerno!

Aga. Pero mamá, me parece que basta...

Cun. Pobre muchacho! El me defenderá! (óyese gritar à Timoteo.) Qué es eso?

AGA. Ah! Dios mio! La voz de mi marido! (óyese romper un cristal y gritos.)

CUN. Estará apaleando á ese impertinente... Déjalo. AGA. Cómo! Quiere usted que deje que le peguen

Ah! Ya está aqui!

ESCENA XII.

Los mismos, Timoteo con los vestidos en desorden, y el sombrero todo abollado. Trae el baston roto en tres pedazos.

Tim. (precipitandose en una silla.) Bribon! Una silla-Infame!

CUN. Te ha insultado tambien?

Tim. Si, pero me faltó la paciencia, y me precipité.....

AGA. Qué imprudencia!

CUN. Sobre él! TIM. Y le di tres ó cuatro bastonazos en el hueso occipital.

Cun. Bien hecho. Y le diste bien fuerte?

Tim. Si... es decir... le hubiese dado, si no se hubiera bajado... Cobarde .. Asi es que he roto el baston como usted vé, sobre el homoplato del portero.

CUN. (mirando el baston.) Ah! Don Sisebuto decia que estos bastones nunca se rompen.

Tim. (enseñando los tres pedazos.) En dos pedazos puede ser; pero lo que es en tres... Entonces ese picaro cochero me ha abollado mi sombrero, y me ha cogido por el pescuezo.

CUN. Picaro!

Tim. Por lo demás, ya se acordará él de mi tambien. Sin embargo, mi querida suegra, hágame usted el favor, de hoy en adelante, de no disputar con esas gentes.

Cun! Tranquilizate! .. Me alegro que le hayas sacu-

Tin. Si, pero tambien me ha sacudido á mi.

AGA. No te habrá hecho mucho daño, verdá? Qué veo! El infame te ha estropeado el sombrero?

Tim. Creo que si. (procurando componerlo.) Yo le

CUN. Déjalo, que ya compraremos otro... un gibus! Pobre Timuteo ! Qué valor ! Aun estas pálido ! Pronto, hija mia, vé á buscar un vaso de agua para tu marido.

Tim. Con un volado.

A GA. Pero mamá...

Cun. O sino, deja, voy yo misma... Pobre Timoteo!.... Qué dicha que eso no sea nada... para bailar esta noche!..

Tim: (levantándose.) Bailar!

AGA. Esta noche!

CUN. Si señor, si ; ese gran baile... ya sabes... Ahi esta el billete en esa canastilla. (busca en la canastilla.) Ah! aqui está... tómalo. Consuélate, Agata, vendrás con nosotros... es para tres personas... AGA. Ah!

Tim. Una vez que tú vienes...

AGA. Gracias; yo me quedo.

Tim. Oh! no, no. estate le finite un une coolinguing mir

Con. Déjala! Peor para ella; en cuanto á mi, quiero consolarme de mis desventuras badando toda la noche. Tim. Pero.,.

Con. Espérame, voy à traerte el vaso de agua; esta noche ... Qué dicha! .. Tra ... la ... (vase cantando.) AGA. (á Timoteo.) Y yo me quedo; no quiero ir á ese baile. Tra... la... (vuse cantando.)

ESCENA XIII.

TIMOTEO, solo

Tra...la... la... Yamos, esto es para perder la cabeza!.. Otro baile! No iré, ya es el octavo en siete dias! Deseas mi destruccion, muger infatigable!.. Bailarina eterna!.. Pero quien ha pedido esta invitacion?... Ella sin duda. Veamos. (leyendo la carta que acaba de abrir.) Ah! Dios mio! Qué es esto? (lee.) «Si, muger encantadora, es preciso que yo hable á usted en secreto...» (enjugandose la frente.) Yo sudo! (leyendo.) «En secreto; consienta usted en recibirme, y cada vez que esté sola ; abra usted la ventana que da enfrente de mi tienda.» Ah! en frente ! (mirando la ventana.) Es don Sisebuto! (lee.) «En frente de mi tienda... y será señal de que me espera....» (interrumpiéndose.) Está bien... muy bien ; cada vez que esté sola!.... Es decir, siempre! Yo estoy fuera todo el dia con esa paseante eterna de doña Cunegunda... y mientras tanto, mi muger.... Agata..... Ah! Mis nervios!.. Tengo ganas de vengarme en alguno!.. (da un puntapié muy fuerte á una silla, que sale rodando.) Vamos, esto es insoportable!

ESCENA XIV.

TIMOTEO, AGATA, DOÑA CUNEGUNDA.

AGA. Ay! Dios mio! Qué ruido es ese? Qué hay? Cun. (con un vaso de agua en la mano.) No te impacientes, yerno mio, aqui está el agua...

Tim. (corriendo, a Agata.) Ah! esta carta! Este billete que estaba ahi, en esa canastilla!.. Lea usted...

Aga. Cielos!.... (La carta de que me habló don Sise-

Tim. (con voz sombria.) Qué dices?

Cun. Toma, está bien dulce... bebe...

Tim. Dulce! Amarga irrision! (a Agata.) Vamos, hable usted; respondame usted; qué dices?

Aga. Yo ... yo no se... cuando estoy sola... y como esto es con frecuencia...

Tim. (mirando a doña Cunegunda.) Si... con frecuencia, con demasiada frecuencia!

Con. Dios mio !... Qué tienen ustedes con esas caras de melodrama?..

Tim. Lo cree usted asi? Es posible! (de pronto, como acordándose, dando un grito.) Ah!

Cun. (retrocediendo espantada.) Ay! Qué susto me has

TIM. (tomando vivamente à Agata de la mano,) Agata, ese ruido... esa silla que dejó caer el aire... era él!...

Con. Quién es él? Tim. (sin hacer caso de doña Cunegunda, á Agata.) Usted se calla! Luego era él! Estaba aqui! Por qué! Qué buscaba? Qué hacia? Qué queria?

Tim. (vivamente.) No hablo con usted, dona Cune-

CUN. Pero quién?

Cun. Tú me faltas al respeto, yerno mio! TIM. (toma tranquilamente el vaso de agua, lo bebe, y

se lo devuelve à dona Cunegunda.) No hablo con usted , mi querida suegra. (volviendo á Agata.) Habla, habla! Pero habla!

Aga. Dios mio! Qué quieres que responda? No sé nada.... (con intencion.) á menos que no haya aprovechado uno de tus numerosos paseos con mama... para ... (se deliene.)

Tim. Para qué? Para qué?... Cun. Pero diganme ustedes ..

Tim. El qué?.. Que don Sisebuto galantea á mi muger; que procura darle billetitos amorosos; que penetra en

mi casa mientras yo voy de paseo con usted! Cun. Dios eterno! Don Sisebuto... Es imposible!... Tim. Asi, de hoy en adelante, suplico à usted que salga sola...

CUN. Yerno mio! Me envias á pasear! TIM. Absolutamente sola, si es posible.

CUN. Y ese infame don Sisebuto El que en otro tiempo... Oh! Si le cogiera entre mis manos...

TIM. Y yo! Cun. Lo estrangulaba!

AGA. Mamá...

Cun. (con tono solemne.) Lo estrangularé, hija mia! Tim. No, seré yo; no morirá sino á mis manos.

Aga. Por Dios, Timoteo! Tim. Déjame! Entre usted en su cuarto, señora. (vase Agata.)

Cun. Yerno mio! Tim. Suegra mia! And the work we walked at

Cun. Esa es una leccion que el cielo nos envia ; de hoy en adelante te quedarás en casa..... al lado de tu mu-

Tim. (Gracias á Dios!)

Cun. Y yo no te dejaré tampoco.

Tim. (Plagas de Egipto! Creo que esto es peor!)

Cun. Abreme tus brazos, y dime que me perdonas. (lo

Tim. (ap., recibiéndola en sus brazos.) No me faltaba mas que esto. (vase doña Cunegunda.)

ESCENA XV.

Timoteo solo, corre á la ventana, y la abre.

Oh! El picaro viejo sabe la señal... y él mismo caerá en el lazo!.. (riendo.) Ja, ja, ja! Yo rio... si, rio..... pero como el tigre celoso que espera su presa! (se levanta las mangas de la levita.) Qué vá á ser de nosotros, gran Dios! Dona Cunegunda tiene la culpa de todo; lo peor es, que no veo medio de librarme de ella... (dirigiéndose al público.) La quiere alguno de ustedes? Se la doy de valde... Alguien sube... Es él, sin duda. (vá à ocultarse al fondo.)

ESCENA XVI. TIMOTEO, DON SISEBUTO. SON A SON A

Sis. (abriendo la puerta suavemente.) La ventana está abierta... esa es la señal! (Timoteo se ha retirado a un lado.) Parece que ese imbécil de marido... (viêndolo.) Ah!

Tim. Hagame usted el favor de entrar, vecino!.. (cierra la puerta.)

Sis. Oh! Señor don Timoteo!

Tim. Mi querido amigo!.. Le sorprende à usted, no es verdad?.. Usted esperaba hallar ... y encuentra ... Oh! Oh! todo está cerrado... No le queda á usted mas que un medio de salir del atolladero ... (le indica la ventana.) Ese mous olar and ile final amanana)

Sis. Por la ventana! otomo des (sobse esconsoro) sui

TIM. Si senor!

Cox. St. dejale que se saya a vender s Sis. Qué significa?..

Tim. Vamos pronto; mi muger me espera, y no tengo tiempo que perder. (bruscamente.) Quieres despacharte?.. (và à cogerlo.) Sis. (corriendo detras de la mesa.) Señor mio!

Tim. Ola! Parece que dudas; viejo camándula! Formas inicuos proyectos que yo deshago?.. Vaya, vaya, pronto; voy à a udarte. (toma una silla, y la pone debajo de la ventana.)

Sis. (esforzandose por reir.) Ah! ah! Este buen Timoteo siempre está de broma!

Tim. Yo no me chanceo, señor mio. Se ha notado la frecuencia con que viene usted á mi casa; los vecinos le han visto subir , y yo quiero que vean de qué ma-nera baja usted ; es el único medio de rehabilitarme...

Vamos, vamos, viejo sátiro, pronto! Sis. Pero este es un asesinato! Un verdadero asesinato! Usted atenta á mi libertad individual!

Tim. No, al contrario; le dejo à usted libre; libre de caer sobre la punta de sus pies, ó sobre cualquiera otra parte de su individuo.

Sis. Pero en fin, qué es lo que usted quiere?...

Tim. Lo que quiero, señor mio, es enseñarle á que no codicie la muger agena.

Sis. Señor mio, está usted en un error! Si yo he venido á esta casa, no ha sido por...

TIM. Por mi muger?...

Sis. No senor!

Tim. Pues por quién? (riendo.) Será tal vez por doña Cunegunda? Ja, ja, ja!

Sis. (vivamente.) Pues bien, si señor.

Tim. Por mi suegra?

Sis. (Me salvé!)

Tim. Bah, bah, eso no es cierto. Y el billete que yo he encontrado alli?

Sis. Para ella!

Tim. No. Usted procura evadirse; mi suegra!..

Sis. Chit! Calle usted! (con misterio.) Eso data de otro tiempo; no diga usted nada á nadie...

Tim. (Ah! viejo polilla! Parece que no le falta imaginacion?.. Oh! Qué idea! El mismo me la da!) Cun. (dentro.) Yerno mio! Mi querido yerno!

Sis. Es ella! Me voy!

Tim. (deteniéndolo.) No, al contrario! (Ya verás!) (cor-

riendo a abrir a doña Cunegunda.) Entre usted, mi querida suegra! (dona Cunegunda aparece; corre Ti-moteo detrás de don Sisebuto, que se quiere ir.) Ven-ga usted acá, don Sisebuto!

ESCENA XVII

Los mismos, doña Cunegunda.

CUN. Cielos! Don Sisebuto! En mi casa... En tu casa!... Y no le has echado por la ventana!

Sts. Cómo! Ella tambien!..

Tim. (yendo a ella.) Oh! no, mi querida suegra; usted no sabe?

Cun. Si; se que quiere introducir aqui la discordia, que es un seductor! (muy vivo todo esto, y en ademan de aranarle.)

Sis. Doña Cunegunda! (huyendo.)
Tim. No es eso! (interponiendose.)
Cun. Y si yo fuese hombre, yo le enseñaria á ese comerciante de efectos averiados...

Sis. Doña Cunegunda!

TIM. Silencio los dos!

Sis. (queriendo irse.) Si, mas vale que me vaya. Tim. (amenazándole.) Eh, quieto aqui.

Cun. Si, déjale que se vaya à vender sus bastones de mazapan, y á engañar á otros. Sis. Doña Cunegunda! Tim. Ea, tengamos paz.

Sis. Yo lo tolero todo, pero no sufriré que se desacrediten mis géneros.

Cun. Váyase usted de aqui, viejo tonto.

Sis. (No deseo otra cosa.) (en ademan de irse.)

Tim. (deteniendolo siempre.) No senor, no. Ha de saber usted, mi querida suegra, que él viene...

Cun. (con indignacion.) Por mi hija!

Tim. Por usted!

Cun. (vivamente.) Eh?
Sts. Qué diablos! Yo!.. (queriendo irse.)

Tim. (deteniéndolo.) Por usted, à quien habia escrito esta carta... Por usted, a quien parece que hace mucho tiempo queria... (doña Cunegunda baja los ojos.) Vamos, no se ruborice usted; ya sabemos lo que son las pasiones... y una vez que él quiere casarse con us-

Con. Don Sisebuto! (con voz lánguida.)

Sis. Qué?

Tim. (Al fin me he vengado!)
Sis. (bajo à Timoteo, tirándole del faldon.) Es que yo no he dicho ...

Cun. Casarse conmigo! Ay! Y cuándo?

TIM. Vamos, no tiemble usted asi; porque si él no hubiese venido por usted, entonces seria por... y yo le hubiera matado... la ventana está aun abierta...

Sis. (Este hombre es un tigre!) Cun. Oh! si, ya sé que me ama. Hace mucho tiempo que

me lo ha dicho!

Sis. (Desgraciadamente es verdad. Soy un imprii-

Cun. Pero eso exige reflexion... y mas adelante...

Tim. (á doña Cunegunda.) Vamos, no se haga usted la

two of finite of the

dengosa... A él le gustan las diversiones... como à usted. los teatros, los bailes ... serán ustedes felices; no es verdad, don Sisebuto, que la hará usted di-

chosa?
Sis. No digo que no, pero...
Tim. (à Cunegunda.) Ya lo oye usted ; vamos, una miradita, y pelillos à la mar... (bajo à don Sisebuto.) Ya veis, aun se encuentra muy conservadita! Y luego esa ventana abierta...

Sis. Va lo veo.

Tim. Y que iba á desafiarlo á usted... (entra Agata.)
desafiarlo á muerte! CUN. Cielos!

ESCENA XVIII.

Los mismos, Agara.

AGA. A muerte! Missel in our agoud latter as her

Tim. (corriendo á ella.) Agata! (Timoteo queda á ta izquierda de Agata, y mientras hablan juntos, don Sisebuto se acerca poco à poco à doña Cunegunda, que lo ve venir haciendo dengues.)

Aga. Pero qué sucede?

Tim. Nada. (tomándola de la mano.) Tengo el gusto de participarte como doña Cunegunda Chindasvinto de Siete-suelas, nuestra escelente madre, y madre politica, se casa con don Sisebuto...

Sis. Hipólito.

Tim. Con don Sisebuto Hipólito de Pinta-ranas.

CUN. Ay Timoteo! (haciendo muecas.)

Sis. (Mi casamiento! Si estaré sonando!) (aqui el juego de escena.)

Aga. Mamá se casa!

Tim. (bajo.) Si, hija mia; por una chiripa he conseguido endosarla... y el dia de la boda... ese dia abro el baile con mi suegra!.. Dios del cielo! Qué contradanza! Será la última! (al público.) De mi suegra esclavo fui

por caprichos de muger; pero hoy cobro con mi ser la libertad que perdi. Una cosa falta aqui á mi dicha deseada. Si la comedia te agrada es fácil de demostrar; dignate, oh! público, dar al autor una palmada.

MADRID, 4857:

IMPRENTA DE DON VICENTE DE LALAMA, calle del Duque de Alba, núm. 13.

Tra. ((irainesa Bingt) Can. T yo no to dejaré Lampoco. Tra. ((Progra do Esppo) (res una esto es peos!

a stocking our Function of the septem

LICH. Abreme ten bagicos Ty must inne ine previdence

Los misterios de Paris, primera:

7 parie, t. 6 c.

6 Idem segunda parte, t. 5 c.

9 Los Mosqueteros, t. 6 c.

2 La marquesa de Savannes, t. 3.

3 — Mendiga, t. 4.

— noche de S. Bartolomé de 1572,

4 No hay miel sin hiel, c. 3.

8 16 No nos comedias, o. 3.

1 No hay mal que por bien no venga, o. 4.

8 Ni por esas!! o. 3.

Ni tanto ni tan poco, t. 3. Los cabezudos ó dos siglos despues, t. 1.
La Calumnia, t. 5.

—Castellana de Laval, t. 3.

—Cruz de Malla, t. 5.

—Cabeza á pájaros, t. 1.

—Cruz de Santiago ó el magne tismo, t. 3. a. y p.
Los Contrastes, t. 1.
La conciencia sobre todo, t. 3. t. 5.

Opera y el sermon, t. 2.

Pomada prodigiosa, t. 4.
Los pecados capitales. Magia, o 4.

Percances de un carlista, o. 4. 6 Ojo y nariz!! o. 4. 2 Olimpia, 6 las pasiones, o. 3. 9 Otranoche toledana, 6 un caba-9 Ilero y una señora, t. 1. Ojo y nariz!! o. 4. -Cocinera casada, t. 1.
Las camaristas de la Reina, t. 4.
La Corona de Ferrara, t. 5.
Las Colegialas de Saint-Cyr, 15 - Percances de un cartina, c.
- Penitentes blancos, t. 2.
La paga de Navidad, zarz. o. t.
- Penitencia en el pecado, t. 3.
- Posada de la Madona, t. 4 y p.
- Posada de la primero, t. 5. 3 Hero y una senora, t. 1.
3 Percances de la vida, t. 4,
6 Perder y ganar untrono, t. 4.
9 Paraguas y sombrillas, v. 4.
5 Perder el tiempo, v. 4.
7 Pedro el negro, o los banaidos de la Lorena, t. 5.
7 Por no escribirle las señas, t. 4.
8 Perder ganando o la batalla de da Lorene un mismo nombre, v. 4.
7 Por tener un mismo nombre, v. 4.
7 Por quinientos florines, t. 4.
8 Papeles, cartas y enredos, t. 2.
9 Por ocultar un delito aparecer criminal, v. 2.
9 Percances matrimoniales, v. 3.
8 Por casarse! t. 4.
6 Pero Grullo, zarz. v. 2. La cantinera, o. 4.

—Cruz de la torre blanca, o. 3.

—Conquista de Murcia por don -Posada de la Madona, t. 4 y p.
Lo primero es lo primero, t. 5.
La pupila y la pendola, t. 1.
-Protegida sin saberlo, t. 2.
Los pasteles de Maria Michon, t2
-Prusianos en la Lorena, o la -Conquista de Murcia por don Jaime de Aragon, o. 3. -Calderona, o. 5. -Condesa de Senecey, t. 3. -Caza del Rey, t. 4. -Capilla de San Magin. o. 4. -Cadena del crimen. t. 5. -Campanilla del diablo, t. 4 y p. 4 honra de una madre, t. 5. 9 La Posada de Currillo, v. 1. - Perla sevillana, o. 1.
- Primer escapatoria, t. 2.
- Prueba de amor fraternal, t 2.
- Pena del talion o venganza de Mágia. Los celos, t. 3 Las cartas del Conde-duque, t. 3 La cuenta del Zapatero, t. 1. un marido, a. 5. Quinta de Verneuil. t. 5. Casa en rifa, t. 1.
Doble caza, t. 1. -Quinta en venta, o. 3. Lo que se tiene y lo que se pierde, -Doble caza, t. 4:
Los dos Fóscaris, o. 5.
La dicha por un antillo, y mágico rey de Lidia, o. 3. Mágia.
Los desposorios de Ines, o. 3.
-Dos cerrageros, t. 5.
Las dos hermanas, t. 2.
Los dos ladrones, t. 4.
-Dos rivales, o. 3.
Las desgracias de la dicha, t. 2.
-Dos emeratrices, t. 3. to que está de Dios, t. 3.
La Reina Sibila, o. 3.

Reina Margarila, t. 6 c.

Rueda del coquetismo, o. 3.

Roca encantada, o. 4.
Los reuse magno, o. 4. Pero Grullo, zarz. o. 2. Por camino de hierro! o. 1. 17 Por amar perder un trono, o. 3 4 Pecado y penitencia, t. 3. Los reyes magros, o. 1. La Rama de encina, t. 5. — Saboyana ó la gracia de Dios, 8 Pérdida y hallazgo, o. 1. 10 Por un saludo! i. 1. Las desgracias de la dicha, t. 2.

— Dos emperatrices, t. 3.

Los dos ángeles guardianes, t. 1.

— Dos maridos, t. 4.

La Dama en el guarda-ropa, o 1

Los dos condes, e. 3.

La esclava de su deber, o. 3.

— Fortuna en el trabojo, o. 3.

Los falsificadores, t. 3.

La feria de Runda, e. 1

— Felicidad en la locura, t. 1

— Favoria, t. 4. Quién será su padre? t. 2. Quién recrá el último? t. 1. Querer como no es costumbre, 04. t. 4 Selva del diablo, t. 4. - Selva del diablo, t. 4.

- Serentona y la colegiala, o. 4.

- Sombra de un amante, t. 1.

Los soldados del rey de Roma, t. 2.

- Templarios, ó la encomienda de Aviñon, t. 3.

La taxa rota, t. 1.

- Tercera dama-duende, t. 5.

- Toca avul, t. 4.

Los Trabucaires, o. 5. Quien piensa mal, mal acierta, Quien á hierro mata... o. 1. Reinar contra su gusto, t. 3. Rabia de amor!! 1. - Favorila, t. 4. - Fineza en el querer, o. 3. Las ferías de Madrid. o. 6 c. Los Fueros de Cataluña, o. 4. Roberto Hobart, o el verdugo del Roberto Hobart, ó el verdugo del rey, o. 3 a. y p.
Ruel, defensor de los derechos del pueblo, t. 5.
Ricardo el negociante, t. 3.
Recuerdos del dos de mayo, ó el ciego de Ceclavin, o. 4.
Rita la española, t. 4.
Ruy Lope-Dábolos, o. 3.
Ricardo y Carolina, o. 5.
Romanelli, ó por amar perder la honra, t. 4. Los Trabucaires, o. 8 14 - Ultimos amores, t. 2.
18 La Vida por partida doble, t. 1.
4 - Vida de 13 años, t. 4.
4 - Victima de ima viston, t. 1.
5 - Viva y la difunta, t. 1. -Ultimos amores, Los Fueros de Cataluña, o. 4.
La guerra de las mugeres, t. 10 c.
— Gaceta de los tribunales, t. 1.
— Gloria de la muger, o. 3.
— Hija de Cromwel, t. 4.
— Hija de un bandido, t. 1.
— Hija de mi lio, t. 2.
— Hermana del soldado, t. 5.
— Hermana del carretero, t. 5.
Las huerfanas de Amberes, t. 5.
Las hija del regente, t. 5.
Las hijas del Cid ó los infantes
de Carrion, o. 3. Mauricio 6 la favorila, l. 2. Mas vale tarde que nunca, t. 1. Muerto civilmente, l. 1. 5 Memorias dedos jovenes casadas, 1.1.
Mi vida por su dicha, t. 5.
Maria Juana, ó las consecuencias de un vicio, t. 5.
Martin y Bamboche ó los amigos de la infancia, t. 9 c.
Mateo el veterano, o. 2.
Marco Tempesta, t. 3.
Maria de Inglaterra, t. 3.
Margarita de York, t. 5.
Mara Remont, t. 3.
Mauricco, ó el medico generoso, Memorias de dos jóvenes casadas, Si acabarán los enredos? o. 2. 13 5.54 acabaran tos enredos? o. 2.55 sin empleo y sin mujer, o. 4.

Santi boniti barati, o. 1.

Ser amada por si nisma, t. 4.

Sitiar y cencer, o un dia en el

Escorial, o. 1.

Sobresallos y congojas, o. 5.

Seis cabezas en un sombrero, de Carrion, o. 3.
La Hija del prisionero, t. 5.

- Herencia de un trono, t. 5.
Los hijos del tio Tronera, o. 1. - Hijos de Pedro el grande, t. 5. La honra de mi madre, t. 3. 2 5 2 11 3 11 - Hija del abogado, t. 2. 8 Margarita de York, t. 5.
Maria Remont, t. 3.
Mauricio, 6 el médico generoso,
t. 2.
Mali, 6 la insurreccion, o. 5. -Hora de centinela, t. 1. -Herencia de un valiente, t. 2. Tom-Pus, è el marido confiado, Las intrigas de una corte, t. 5 La ilusion ministerial, o. 3. Tanto por tanto, ó la capa reja, Mali, 6 la insurreccion, o. 5. -Joves. yel zapatero. o 1.
-Juventud del emperador Car-Monge Seglar, o. 5. Miguel Angel, t. 3. Trapisondas por bondad, t. 1. Todos son raptos, zarz. o. 1. los V, t. 2. Jorobada, t. 4 11 Megani, 1. 2. Maria Calderon, o. 4. Tia y sobrina, o. 1. - Ley del embudo, o. 1. Mariana la vivandera, t. 5. Limosna y el perdon. o. 4. Vencer su eterna desdicha ó un - Limosna y et perdon. o. 1.
- Loca, l. 4.
- Loca, o et eastillo de las siele torres, l. 5.
- Muger electrica, t. 1.
- Modista alferez, t. 2.
- Mano de Dios, o. 3.
- Moza de meson. o. 3.
- Mare y et niño siguen bien, Misterios de bastidores, segunda caso de conciencia, t. 3 parte, zarz. 1. Música y verso Valentina Valentona, o. 4. Vicente de Paul, ó los huérfanos del puente de Nuestru Señora, t. 5. a. y p. Música y versos, ó la casa de huéspedes, o. 1. Mallorca cristiana, por don Jai-me I de Aragon, o. 4. Maruia 1.4 Maruja, t. 1. Un buen marido! t. 4 Un buen maridol t. 4.
Un cuarto con dos camas, t. 4.
Un Juan Lanas, t. 1.
Una cabeta de ministro, t. 1.
Una Noche à la intemperie, t. 4.
Un bravo como hay muchos, t. 1.
Un Diablillo con faldas, t. 4.
Un Pariente millonario, t. 2.
Un Avere t. 2. Ni ella es ella ni el es el, ó el ca-6 pilan Mendoza, t. 2. No ha de tocarse á la Reina, t. 3. Nuestra Sra. de los Avismos, ó el castillo de Villemcuse, t. 5. 8 Nunca el crimen queda oculto à la justicia de Dios, t. 6. c.
11 Noche y dia de aventuras, ó los galanes duendes, o. 3. Un Avaro, t. 2. Un Cusamiento con la mano iz-8 quierda, 1 4. quierda, 1. 2.

3 5 Un padre para mi amign; t. 2. 5 Una broma pesada, t. 2. 7 Un mosquetero de Luis XIII, 4 Un dia de libertad, t. 3. Uno de tantos bribones, 1. 5.
Una cura por homeopatia, t. 3.
Un casamiento a son de caja, è
las dos vivanderas, t. 3.
Un error de ortografia, o. 4. 3 3 Una conspiración, o. 1 Un casamiento por poder, o. 1. Una actrizimprovisada, o. 1. Un tio como otro cualquiera, 0. 1. 12 Un molin contra Esquilache. 0. 3 Un corazon maternal, t. 3. 5 Un corazon maternal, t. 5.
11 Una moche en Venecia, o. 4.
12 Un vioje à América, t. 3.
10 Un hijo en busca de padre, t. 2.
11 Una estocada, t. 2.
12 Un matrimonio al vapor, o. 1.
13 Un soldado de Napoleon, t. 2.
14 Un casamiento provisional, t. 1.
15 Una audiencia secreta, t. 3. Un quinto y un parbulo, t. 1.
Un mal padre, t. 3.
Un mal padre, t. 3.
Un marido por el amor de Dios
1. 1. t. 1.
Un amante aborrecido, t. 2.
Una intriga de modistas, t. 1.
Una mata noche pronto se pasa, 6 l. 1.
Un imposible de amor, o. 3.
Un anoche de enredos, o. 1.
Una mardo duplicado, o. 1.
Una causa criminal, t. 3.
Una Reina y sú favorito, t. 3.
Una encomienda, o. 2.
Una encomienda, o. 1.
Un angel en las boardillas, t. 1.
Un enlace desigual, o. 3.
Una crisis ministerial, t. 1. 6 Una crisis ministerial, t. 1. Una Noche de Mascaras, o. 3. Un insulto personal ó los dos co-bardes, o. 1. bardes, o. 1.

6 Un desengaño á mi edad, o. 1.

2 Un Poeta, t. 4.

15 Un hobre de bien, t. 2.

5 Una deuda sagrada, t. 4.

Una preocupacion, o. 4.

5 Un embuste y una boda, zarz. o 2 3

7 Un tio en las Californias, t. 1.

10 Una tarde en Ocaña ó el reser
10 vado por fuerza, t. 5.

Un cambio de parentesco, o. 1.

6 Una sospecha, t. 1.

Un abuelo de cien años y otro de diez y seis, o. 4. Un abueto de cien anos y otro de diez y seis, o. 4.
Un héroe del Avapies (parodia de un hombre de Estado) o. 4.
Un Caballero y una señora, t. 1.
Una cadena, t. 2. Una Noche deliciosa, t. 1. 11 Yo por vos y vos por otro! o. 3. Ya no me caso. o. ‡. 5 ADVERTENCIAS.

3 3

9

1332 6

7

La primera casilla manifiesta las mugeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres.
Las letras O y T que acompañan a cada titulo, significan si es original a

traducida.

En la presente lista están incluidas las comedias que pertenecieron á don laguacio Boix y don Joaquin Merás, que en los repertorios Nueva Galeria y Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama. Se venden en Madrid, en las librerias de PEREZ, calle de las Carretas; CUESTA calle Mayor.

En Provincias, en casa de sus Corresponsales. En la presente lista están incluidas

MADRID: 185 IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA. Calle del Duque de Alba, n. 13.

El depósito de estas Comedias, que estaba en la librería de Cuesta, calle Mayor, se ha trasladado á la de las Carretas, n. 8, libreria de D. Vicente Matute.

Continua la lista de la Biblioteca, el Museo y Nueva Galeria dramática, inserta en las páginas anteriores.

Andese usted con browns, t. 1.

A chaptes Temble wey Mulrid, 5.

A buentie moo und sengaño, o. 1 2

A Munital con diviero y esposa, t. 15

Alfin quien la luve la paga, o. 2 5

Apóstata y traidor, t. 3.

Apostata y traidor, t. 3. 2 10 — Juego de cubiletes, o. 1.
3 8 Elamor á prueba, k. 1.
3 - asno muerlo, t. 3 y p.
4 — Vicario de Wackeheld, t. 5.
5 7 — El bien y el mal, o. 1.
El angel ma i ólus germ inias de Valea is, o. 5.
— malo, t. 6. c.
2 3 — genio de las minas de oro, míjaja, o. 3.
En las partes cuecen habas, o. 1.
6 El parto de los montes, o. 2.
5 9 — que de ageno se visle, o. 1.
5 11 — carnon de Návoles, o. 3.
— rayo de Andalucia, o. 4.
2 2 Es la vischi z o. 3.
3 4 8 — Terero de Midrid, o. 1.
2 3 Es la vischi z o. 4.
4 5 Amor y abnegacion, o'la pastora del Mont-Genis, t. 5. A caza de un yerno! t. 2. Amor y resignacion, o. 3: Rodis oor ferro-carril, t. 1
Beso & V. la mino, o. 1.
Blas el armero, o un veterano
de Julio, o. 3.
Berta la flamenca, t. 5.
Ben-Leil ó el hijo de la noche, t. 1. 5. 11 Consecuencias de un peinado, 43 4 Cuento de no acabar, 4.1. Cada loco con su tema, o.1. 45 mugeres para un hombre, 11.4 45 mageres para un hombre, t1. 4 3 Conspirar contra su padre, t. 5. 1 10 Colos maternales, t. 2. 3 5 Calavera y preceptor, t. 3. 5 5 Como marido y como amante, t. 1. 1 2 5 Curro Bravo el gaditano, o. 3. 2 5 Chaquetas y fraques, o. 2. 4 6 7 Casado y sin muger, t. 2. 2 4 Fé. esperanza y Caridal, t. 3. Favores perjudiciales, t. 1. Gonzalo el bastardo, o. 3. Hiblar nor boca de ganso, o. 1. 6 7 Haciendo la oposicion, o. 1.
2 4 Homeopaticamente, t. 4.
Hay Providencia! o. 3
3 8 Harry e! diablo, t. 3. Dos familias rivales, t. 5. Don Ruperto Culebrin, comedia zarz., o. 3. D. Luis Owrin, évivir por arte del diablo, n. 3. 4 12 Ilusiones perdidas, o. 4. del diablo, o. 3.
Dido y Eneas, o. 1.
D. Esdrújulo, z. 1.
Donde las toman las dan, t. 1.
Decretos de Dios, o. 3 y prol.
Droguero y confitro, o. 1.
Desle el lejado á la cueva, ó desdichas de un Bolicario, t. 5.
Don Currito y la colorra, o. 1.
D. Rufo y Doña Termola, o. 1.
De quien es el niño, t. 1. 5 20 Juan el cochare t 6 c Joed, del orang-utan, t. 2, Juzgar por las apartencias, duna maraña, o. 2. Jaque al rey, t. 5. 5 5
Los calzones de Trafalgar, t. 1.
5 6 La infanta Ori ma, o. 3 m sgia.
5 5
- oluma azut, t. 1.
4 5
- hatelera, zarz. 1.
2 6 dema del oso. o. 5.
-rueca y el canamazo, t. 2.
Los amanles de Rosario, o. 1.
Los votos de D. Trifon, o. 4.
La hija de su yerno, t. 1.
1 4 La canama de Tom, o la esclavi1 1 4 La canama de Tom, o la esclavi2 10 La hija de sa seros, e 6 c. El dos de mayo!! o. 3. El espantajo, t. 1. El marido calavera, a. 3 Las suegra y elamigo. o. 5.
Luchas de amary a deber, d'una
ces, t. 1.

Luchas de amary a deber, d'una
venganza frustrada, o. 3.
Las obras del demonio, t. 3 y pr. 5
Las ruinas del Martin, t. 1.
Las ruinas de Brillonia, o. 4.
Los jueces francos d'las invisibles, t. 1.
Las ruinas de Brillonia, o. 4.
Luchas de Martin, t. 1.
Las ruinas de Brillonia, o. 4.
Luchas de Martin, t. 1.
Las ruinas de Brillonia, o. 4.
Luchas de Brillonia, o. 5.
Luchas de Brillonia, o. 6.
Luchas de demonio, t. 3 y pr. 5
Martinelguarda-costas, t. 4 y P.
Mas es el ruido que tas nueces, t. 1.

Mi muger no me espero, t. 1.

Martinelguarda-costas, t. 4 y P.
Mas vale maña que fuerza, o. 1.
Martinelguarda-costas, t. 5 y Martinelguarda-costas, t. 4 y P.
Mas vale maña que fuerza, o. 1.
Martinelguarda-costas, t. 5.
Martinelguarda-costas, t. 5.
Martinelguarda-costas, t. 5.
Martinelguarda-costas, t. 5.
Mi muger no me espero, t. 1.
Mi muger no me espero. t. 1.
Mi muger no me espe El marido citavera, a. 3.
El camino mas corto, o. 1.
El quinos de majo, zarz. o. 1.
Esconomias, t. 1.
El cuello de un camisa, o. 3.
El bislon del diabio, o. 4.
El amor por los balcones, zar. 1.
E. marido de socupado, t. 1.
El hapor de la cara. t. 5. E. martio ut socipado, t. 1.
El tionor de la casa, t. 5.
El eaa, o. 5.
El verdugo de los calaveras, t. 3.
El orituquero del Emperador, t5.
El cisto y el infer no, migia, t. 5.
El yerno de las espinacas, t. 1. El judio de Venecia, t. 5. El adivino, t. 2. El amor en verso y prosa, t. 2. El ahorcado!! t. 5. El ahoradol! t. 5.
El tio Pinini, zarz. 1.
El tesoro del pobre, t. 3.
El tapidario, t. 5.
El tapidario, t. 5.
El tapidario, t. 5.
El tio Carando, z. 1.
El corazon de una madre, t. 5.
El canal de S. Martin, t. 5.
El renegado ó los conspiradores de Irlanda, t. 5.
El bosque del ajusticiado, t. 3.
El amor todo es ardides, t. 2.
El tarencito ó un pollo entiempo de luis XV, t. 2.
El jurranto, o. 3 y prol. 3 b Juin Centellas, 9.3.
2 5 Los cosacos, t.5.
6 10 La procesion del niño perdidot 1 5
4 11 — plegaru de los naufragos, t.5.
5 — hija de la favorita, t.3. 6 - azucena, o. 1. 6 - mestiza, o Jacobo el corsario, t.4

Eljarananto, o. 3 y prol.

- busing venturs, t. 3.
10 - stusion y la realidad, t. 4.
10 - huserfana de Flandes 6 dos
5 madres, t. 5.
8 Los boleros en Londres, z. 4. 5 La conciencia. t. 5.
8 — hechicera, t. t.
6 — nija dei diablo, t. 3.
2 — desposada, t. 3.
5 Loque son hombres!! t. 3.
12 Los chalecos de su excelencia, t. 3. 2 — desposada, l. 5.
La que son hombres!! t. 3.
12 Los chalecos de su excelencia, s. 3.
14 Lino y Lana, z. 1.
5 La Czarina, t. 5.
La cyclia de la mante dicta, 1.
Lo que quiera mi muger, t. 1.
5 Las dos primas, o. 1.
5 La codorniz, t. 1.
— Ninfa de los mares, Magia o. 5.
Laura, ola venganza de un esclavo, 5, prol. y epil.
2 — cosa urge!! t. 4.
— muger de los huevos de cro, t. 1.
— Independencia española, ó el pueblo de Madriden 1808, o. 3.
Lo que sobra à mi muger, t. 1.
La paz de Vergara, 1839, o. 4.
— senvillez provinciana, t. 1.
— lorre del águila negra, . 4.
Los celos del tio Macaco, o. 1.
La sodos bodas, descuhierta, o. 1.
Los toros dei puerto, z. 1.
Los toros dei puerto, z. 1.
La de Jesus, z. 1.
Lola ta gaditana, z. 1.
La velada de San Juan, o. 2.
La celcoi m de un alcalde, o 1.
Los huérfanos del puente de nuestra Senora, 7 c.
5 La potil de los partidos, o. 5.
— cigarrera de Cádiz, o. 1.
— La mensagera, o. 2, ópera.
La que, t. 5.
6 La cuestion de la botica, o. 3.
Leopoldina de Nivara, t. 5.
La diplomacia, o. 5.
La diplomacia, o. 5. La cuhaña de Tom, ó la esclavitud de los negros, 9 6 c.

La novia de encargo, o. 1.
La dimara roja, t. 5 a. y t profl. 2
La venta del Puerto, ó Juanillo
elcontrabundista, zarz. 1.
La suegra y el amigo. o. 5.
Luchas de amor y deber, ó una
venganza frustrada, o. 3.
Las bras del demonio, t. 3 y pr. 5.
La maldicion ó la noche del crimen, t. 5 y profl.
La zuega de Martin, t. 1.
Lisbet, ó la kija del labrador, t. 5
Las ruinas de Babilonia, o. 4.

15 Maria Rosa, t. 5 y pról.
3 Mariadotonto y muger bonita, t. 1
5 Margarita Cautier, ôla dama de
1 Lis camelias, t. 5.
Minuger no me espera, t. 1.
8 Monck, ó el salvador de Inglatera, t. 5 y pról.
1 Maria Rosa, t. 5 y pról.
1 Mareia Rosa, t. 5 y pról.
1 Mareia Rosa, t. 5 y pról.
1 Mareia Rosa, t. 5 y pról.
1 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
1 Maria Rosa, t. 5 y pról.
2 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Maridotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bonita, t. 1
2 tils camelias, t. 5.
3 Mareidotonto y muger bon Narcisito, o. 1.

9 Note hes de amistades, t. 3.
14 Ni le falta ni le sobra à mimuger de No harse de compadres, o. 1. O la pava y yo, s ni yo nila pa 6 — azucena, o. 1.
6 — mestiza d Jacobo el corsario, t. 4
8 Los muebles de Tomass, t. 1.
11 La fábrica de labacos, zarz. 2.
12 Loho y Condero, t. 1.
13 La mocho del Viernes Santo, t. 3.
14 La montra es la verdad, t. 1.
15 La montra es la verdad, t. 1.
16 La encracijala del disblo, o el publis y el asesino, t. 4.
17 La tanta es la verdad, t. 1.
18 La juven'ad de Luis XIV, t. 3.
18 La juven'ad de Luis XIV, t. 3.
19 Oh!!! t 1.
25 Partes cantam, o. 3.
26 Pedro el marino, t. 4.
27 Por un retrate, t. 1.
28 Pagircon favor agravio, o. 1.
29 Pagircon favor agravio, o. 1.
20 Pagircon favor agravio, o. 1.
20 Pagircon favor agravio, o. 1.
21 Por tierra y por mar d el viuge de mi mujer, t. 5.
28 Por veinte napoleones! t. 4. 0.2. t. 1. Oh!!! 6 1.

8 Perdon y ototoo, t. 5.
8 Para que te comprometas!! t 1,
Pobre martir! t. 5.
5 5 Pobre madre!! t. 3.
1 6 Para un apuro un amigo, o. 1.
5 12 Pagars: del esterior, o. 5. 4 Que serà? é el duende de Aran-Ricardo III, (segunda parte de los Hijos de Eduardo 1.5. Rocio la buñolera, o.1. 3 7 4 8 5 10 2 11 2 13 1 3 Sara la criolla, 1.5. Subir como la espuma 1.5. Sibir como la espuma 1.5. Sinon el veterano, 1.4 pról. Salanís! 1.4. Samuel el Judio, 4.4. Será posible? 1.4. Tres pájaros en una jaula, i 1 2 3 Tres monostras de una mona, o.3 3 Tentaciones!! z. 1. Tres à una, o. t. Tal para cual à Loluta gaditana, z. o. 1 Tiró el diablo de la manta. o. 1. Too es jasta que me enfae, o. 1. Viva el absolutismo! t. 1. Viva la libertad! t. 1. Una mujer cual no hay dos, e. 1 Una mujer cuatro hay dos, c. 1
Una hombre citebre, t. 5.
Una camisa sin cuello, o. 1.
Una amisa sin cuello, o. 1.
Una amisa sin cuello, o. 1.
Un amor insoportable, t. 1.
Un attarde aprovectuda, o. 1.
Un viejo verde, t. 1.
Un hombre de Lavapies en 1808, o. 3. 0.3. Un soldado voluntario, t. 5. 10 Un agente de teatros, t. 1. Una venganza, t. 4. Una esposa culpable, t. 1 Una esposa culpable, t. 1
Una esposa culpable, t. 1
Una base constitucional, t. 1
Ultimo à Dios!! t. 4.
Un prisionero de Estado ó las apariencias engañan. o. 5.
Un viage al rededor de mi muyer, t. 1
Un doctor en dos tomos, t. 3.
Urganda la desconocida, o. mága, 4. g a. 4. Una pantera de Java, t. 1. Un marido buen mozo, yuno feo, 1 Larzuelas con musica, propiedad de la Bibnoteca Geroma la castañera, o. 1
El biolon del diablo, o. 1
Todos son raptos, o. 1.
La paga de Navidud, c. 1
Misterios de bastidores, (segunda parte), o. 1. La batelera, t 1. Paris, 1. 1.

La balelera, 1.

Per) Grullo, 0. 2.

El ventorrillode Alfarcché, 0. 1.

La venta del Puerto, 6 Juanito,
el contrabandista, zarz. 1

El tio Pinini, 1.

La fábrica de tabacos, 2.

El 15 de mayo, 1.

D. Esdráyilo, 4.

El tio Garando, 1.

Lino y Lana, 1.

Tenlaciones! 1.

La sal de Jesus! 1.

Es la Chachi, 4.

Lola la gaditana, 1. Y las partituras: El tio Canivilas, 2.

12 La gitanilla de Madrid, 1.

3 José del orang-utang, 2.